

Gemeindeblatt

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN



Hilzingen



Duchtlingen



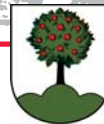
Schlatt a.R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

52. Jahrgang

19. Kalenderwoche

Donnerstag, 12. Mai 2016

Nummer 19



Nach einem Feuer-Projekt konnten die Kindergartenkinder aus Duchtlingen einen schönen Höhepunkt erleben. Am Freitag, 6. Mai, kam die Feuerwehr in den Kindergarten und machte mit ihnen eine beeindruckende Rauchprobe. Die Kinder durften mit dem Feuerwehrauto fahren und erleben, was der Feuerwehrmann bei einem Einsatz alles braucht. Ein Highlight war das Spritzen mit dem Feuerwehrschauch. Vielen Dank an die Feuerwehr Duchtlingen!

Amtsblatt Hilzingen Nächste Woche ist Pfingstpause

Hilzingen. In der Woche nach Pfingsten erscheint kein Amtsblatt. Die nächste Ausgabe erhalten unsere Leser aufgrund des Feiertags Fronleichnam erst am Freitag, 27. Mai. Anzeigen- und Redaktionsschluss hierfür ist Montag, 23. Mai, 11 Uhr.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan

Hilzingen: Donnerstag, 12. Mai, 19.30 Uhr, Zug II + AB I;

Schlatt a.R.: Montag, 23. Mai, 19.45 Uhr, Probe;

Weiterdingen: Montag, 23. Mai, Probe;

Binningen: Montag, 23. Mai, 20 Uhr, Probe;

Riedheim: Donnerstag, 12. Mai, 20 Uhr, Objektübung.

Seniorenabend

Bitte bis Freitag, 20. Mai, anmelden

Hilzingen/Binningen. Der sie, sich bis spätestens Freitag, 20. Mai, anzumelden. Hierfür kann die untenstehende Anmeldung verwendet werden, die in den Briefkasten beim Rathaus Hilzingen eingeworfen oder bei den Ortsvorstehern abgegeben werden kann. Wie auch in den Jahren zuvor werden die Teilnehmer aus den Ortsteilen mit Bussen abgeholt und abends wieder zurückgebracht. Die genauen Abfahrtszeiten werden noch rechtzeitig im Gemeindeblatt bekanntgegeben.

Da die Gemeinde aus organisatorischen Gründen wissen muss, wie viele Personen an diesem Abend teilnehmen, bittet



Anmeldung zum Seniorenabend der Gemeinde Hilzingen
am Mittwoch, 8. Juni, in der Hohenstoffelhalle Binningen

Name _____

Ortsteil _____

Straße _____

Geburtsdatum _____

Ich fahre mit dem Bus

☐ ja

☐ nein

- Bitte Zutreffendes ausfüllen -



Die Beschwerden der Fußgänger häufen sich über das Zuparken von Gehwegen. Sie werden auf die Straße gezwungen und so einer vermeidbaren Gefährdung ausgesetzt.

Beutel in die Sammelbox

Hundekotbeutel gehören nicht auf die Wiese

Hilzingen. An vielen Stellen, insbesondere dort, wo die Wege aus der bebauten Ortslage raus ins freie Feld führen, hält die Gemeinde in grünen Boxen Beutel bereit, die Hundebesitzer beim täglichen Auslauf ihres Vierbeiners mitnehmen können, um deren Kot aufzunehmen.

Gleichzeitig dienen diese Boxen auch als Sammelbehälter mit dem Angebot, die Exkremente durch die Gemeinde entsorgen zu lassen. Verfolgt wird dabei unter anderem das Ziel, Hundekot nicht ins Viehfutter gelangen zu lassen.

Soweit die Theorie, die aber in der Praxis durchaus noch verbesserungsfähig ist. Denn sei-

tens der Landwirtschaft wird der Gemeindeverwaltung berichtet, dass sie diese braunen Kotbeutel vermehrt in den Wiesen entlang der Wege vorfinden. Eigentlich ist es unlogisch, den Kot zunächst aufzunehmen, ihn dann aber samt Beutel in die Wiese zu werfen. Muss aber wohl so sein, denn sonst würden sich die Landwirte ja nicht darüber ärgern. Die Bitte der Gemeindeverwaltung, die sie in diesem Zusammenhang hat, erschließt sich somit eigentlich ganz von selbst: Hundekotbeutel gehören in die Sammelbox oder in die Restmülltonne, keinesfalls aber auf die Wiese und somit ins Viehfutter!

Öffentliche Ausschreibung

Mit Genehmigung des Landratsamtes Konstanz veranstaltet die Gemeinde Hilzingen im Rahmen des diesjährigen Kirchweih- und Erntedankfestes vom 15. bis 17. Oktober 2016 wieder eine

Fahrzeug- und Geräteschau,

deren Rahmen die Präsentation von Fahrzeugen aller Art sowie die Ausstellung von Geräten, die der Land- und Forstbewirtschaftung beziehungsweise der Bodenbearbeitung dienen, umfasst. Gewerbetreibende, die hieran teilnehmen möchten, können sich bis 2. Juni 2016 bei der Gemeinde Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen, Telefon 07731/3809-70, Fax: 07731/3809-30, e-mail: gemeinde@hilzingen.de bewerben. Die Teilnahme- und Ausstellungsbedingungen können dort auch eingesehen beziehungsweise angefordert werden.

Bürgermeisteramt Hilzingen
gez. **Rupert Metzler**, Bürgermeister

Gehwege nicht zuparken

Beschwerden der Fußgänger häufen sich

Hilzingen. Das Halten und Parken regelt der Paragraph 12 der Straßenverkehrsordnung (StVO) und definiert in Absatz 4: »Zum Parken ist der rechte Seitenstreifen, dazu gehören auch entlang der Fahrbahn angelegte Parkstreifen, zu benutzen, wenn er dazu ausreichend befestigt ist, sonst ist an den rechten Fahrbahnrand heranzufahren. Das gilt in der Regel auch, wenn man nur halten will; jedenfalls muss man auch dazu auf der rechten Fahrbahnseite rechts bleiben.«

Leider wird diese Regel oft ignoriert und halb oder ganz auf den Gehwegen geparkt, was dazu führt, dass Fußgänger auf die Fahrbahn ausweichen müssen. Eltern mit Kinderwagen, ältere Mitbürger mit Rollatoren, Kinder mit Fahrrädern, die von der Straßenverkehrsordnung (StVO) und definiert in Absatz 4: »Zum Parken ist der rechte Seitenstreifen, dazu gehören auch entlang der Fahrbahn angelegte Parkstreifen, zu benutzen, wenn er dazu ausreichend befestigt ist, sonst ist an den rechten Fahrbahnrand heranzufahren. Das gilt in der Regel auch, wenn man nur halten will; jedenfalls muss man auch dazu auf der rechten Fahrbahnseite rechts bleiben.«

Da sich die Beschwerden der Fußgänger häufen, wird die Einhaltung der Parkregel stärker überwacht. Die Gemeinde würde aber gerne auf die Festsetzung von Verwarngeldern verzichten. Also: Bitte die Gehwege nicht zuparken!



Herzlichen Glückwunsch! Goldene Hochzeit feierten Heinz und Karin Oßwald aus Hilzingen am Samstag, 7. Mai 2016. Bürgermeister Rupert überreichte dem Jubelpaar einen Einkaufsgutschein der Gemeinde sowie die Glückwünsche mit Urkunde des Ministerpräsidenten.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Runde Mörtelwanne voll Splitt, Durchmesser 0,60 Meter, Telefon 07731/184891
- Fußballautomat, Telefon 07731/183349
- Wohnzimmercouch mit Sessel, Leder, Ecke gerundet, 2,80 x 2,00 Meter, Telefon 07731/66271
- Wohnwand, braun, Telefon 0174/2395275

Badesaison 2016 startet

Am kommenden Samstag, 14. Mai, öffnet das Freibad. Der Saisonkartenverkauf hat bereits begonnen. Die Saisonkarten werden im Rathaus Hilzingen, Bürgerbüro, zu den bekannten **Öffnungszeiten** verkauft:

Montag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
Dienstag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch: 7.30 - 13.00 Uhr
Donnerstag: 7.30 - 12.00 Uhr und 14.00 - 18.00 Uhr
Freitag: 7.30 - 15.00 Uhr

Um eine reibungslose und zügige Abwicklung an der Freibadkasse zu erreichen, wird gebeten, die Saisonkarten möglichst im Rathaus Hilzingen, Bürgerbüro, zu erwerben. Saisonkarten, die eine Ermäßigung beinhalten, können **grundsätzlich** nur im Rathaus Hilzingen erworben werden. Die im Rathaus gekauften Saisonkarten können per **EC-Karte** bezahlt werden.

Saisonkartenpreise

Saisonkarte für Kinder (ab 6 - 14 Jahre)	26,60 €
Saisonkarte für Jugendliche (ab 15 - 17 Jahre)	53,20 €
Saisonkarte für Erwachsene (ab 18 Jahre)	79,80 €
Familiensaisonkarte (Eltern mit Kindern, für die Kindergeld bezogen wird*)	151,20 €
Familiensaisonkarte für Alleinerziehende (Alleinerziehende mit Kindern, für die Kindergeld bezogen wird*)	75,60 €

*Der Bezug von Kindergeld ist ab dem 18. Lebensjahr nachzuweisen.

REITHINGER
IMMOBILIEN

Beratung, Service, Erfahrung –

Michael Binder ist Ihr Partner für den Raum Gottmadingen/Hegau bei Reithinger Immobilien.

Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de
 Immobilien seit 1957

Ihre Immobilie ist ein Unikat – wertvoll und individuell!
 Wir betreuen Sie und Ihre Immobilie mit Fachkompetenz und Marktkenntnis.

Unsere langjährige Erfahrung hilft dabei, Ihre persönlichen Wünsche erfolgreich umzusetzen.



Emotionale Blockaden

lösen und leichter durchs Leben gehen.

www.praxis-tacheles.de

Tel. 01 57 / 50 11 10 24



**Sozialstation
Hegau-West
Tagespflege St. Martin**

Tagespflege
Montag - Freitag 7.30 - 16.30 Uhr

Der Mensch steht mit all seinen Bedürfnissen und Wünschen im Mittelpunkt unseres Handelns.

Ihn in seinem individuellen Menschsein anzunehmen und zu respektieren, ist uns ein besonderes Anliegen.

Durch den Aufbau einer vertrauten Beziehung und gegenseitiger Anerkennung wollen wir unseren Patienten und Gästen eine Unterstützung in ihren Lebensaktivitäten geben.

Wir gehen dabei freundlich, wertschätzend und verständnisvoll mit den uns anvertrauten Menschen um.

Der Mensch wird grundsätzlich als selbständig und verantwortlich für sein Handeln gesehen.

In unserer neu eröffneten Tagespflege mit beschütztem Garten erleben unsere Gäste den Tag in Gemeinschaft!



Adresse ■

Sozialstation Hegau-West
 Leiterin Elisabeth Waibel
 Pfarrer-Adler-Platz 1
 78244 Gottmadingen
 T. 07731/97 04-0
 F. 07731/97 04-15
 info@sozialstation-hegau-west.de

Leistungen ■

- Ambulante Kranken- und Altenpflege
- Beratung
- Anleitung in der Pflege
- Gesprächsgruppe „pflegende Angehörige“
- Betreuungsgruppe
- Essen auf Rädern
- Dorfhelferinnen

Gemeindeverwaltung Unterbrechung Wasserversorgung

Hilzingen. Am Dienstag, 24. Mai, wird das Neubaugebiet »Stebbachwiesle« in das Versorgungsnetz der Wasserversorgung Hilzingen eingebunden. Aufgrund dieser Umschlusarbeiten wird es in der Hochzone Hilzingen und in Twielfeld von 9 bis 15 Uhr zu Störungen in der Wasserversorgung kommen. Während es im Einzugsgebiet »Stebbachwiesle«, »Stebbachbruck«, »Stockergarten« und »Homboll« zur gänzlichen Unterbrechung der Wasserversorgung kommen wird, ist in den weiteren Straßenzügen der Hochzone ein schlechter Wasserdruck vorhanden. Welche Straßenzüge zur Hochzone Hilzingen zählen, kann unter www.hilzingen.de abgefragt werden.

Kranken- und Familienpflegeverein Hilzingen Mitglieder- versammlung

Hilzingen. Der Kranken- und Familienpflegeverein Hilzingen lädt alle Mitglieder und Interessierte am Mittwoch, 25. Mai, um 19.45 Uhr im Pfarrer-Geisler-Haus in Hilzingen zur Mitgliederversammlung ein.

Tagesordnung

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Totenehrung
3. Tätigkeitsbericht Vorstand
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Entlastung Vorstandschaft
7. Information über die Tätigkeit der Sozialstation Heugau-West
8. Verschiedenes.



Herzlichen Glückwunsch! Ihren 90. Geburtstag feierte Berta Schuhwerk aus Hilzingen am Donnerstag, 28. April. Bürgermeister Rupert Metzler überreichte der Jubilarin einen Einkaufsgutschein der Gemeinde sowie die Glückwünsche mit Urkunde des Ministerpräsidenten.

Schloß Weiterdingen

Allgemeine Verhaltensregeln

Weiterdingen. Auf Wunsch der Weiterdinger Bevölkerung, des Weiterdinger Ortschaftsrates und des Weiterdinger Ortsvorstehers Egon Schmieder werden zur Information der Einwohnerinnen und Einwohnern die allgemeinen Verhaltensregeln bekannt gemacht, die die Mieter des Schlosses Weiterdingen zu beachten haben, wenn sie dort private Feiern haben.

Die nächsten Nachbarn der Umgebung von Schloss Weiterdingen haben gebeten, den geladenen Gästen die allgemeinen und für jeden gültigen Regeln zur Vermeidung von Geräuschemission ans Herz zu legen, mit der festen Bitte sich daran zu halten:

- a) Die Raucher werden gebeten, nur den gekennzeichneten Platz im Innenhof hinter dem grünen Tor während des gesamten Aufenthaltes bei Tag und Nacht zu benutzen.
- b) Im Schlosspark und im Rosengarten auf elektronisch verstärkte Musik und auf Mikrofon- oder Megaphoneinsatz zu verzichten. Livemusik ohne elektronische Unterstützung nur in Zimmerlautstärke und nicht während des gesamten Nachmittags zu spielen.
- c) Im Blauen Fest- und Tanzsaal nur dann Musik zu spielen, wenn alle Fenster geschlossen sind. Während der gesetzlichen Nachtruhe wird gebeten, die Bässe zurück zu fahren. In den Lüftungspausen und bei offenem Fenster keinerlei Musik zuzulassen. Darum bitten wir vom Schloss Weiterdingen im Vorfeld auch die entsprechenden DJs immer und weisen darauf hin.
- d) Aufräumarbeiten des Caters im Außenbereich sind bitte nach 22 Uhr zu unterlassen und am Sonntagmorgen nicht vor 9 Uhr zu beginnen.

Fundsachen

Fundsachen können zu den üblichen Öffnungszeiten im Rathaus, Bürgerbüro, abgeholt werden.

- Schlüsselbund, Fundort: Fahrradweg Hilzingen - Singen.

DaheimBetreut Pflege und Betreuung

Tel. 0 77 31 / 18 71 37
www.daheim-betreut.net

Unsere Jubilare

14. Mai	
Leichenauer, Agnes	
Gottmadinger Str. 51, Hilzingen	80 Jahre
Vossenkuhl, Elisabetha	
Flückigerstr. 9, Weiterdingen	90 Jahre
15. Mai	
Vetter, Gerhard	
Churfirstenstr. 5, Hilzingen	75 Jahre
16. Mai	
Jenter, Elfriede	
Oberstr. 24, Hilzingen	85 Jahre
18. Mai	
Schmid, Renate	
Lindenstr. 6, Hilzingen	75 Jahre
19. Mai	
Stark, Josef	
Büßlinger Str. 11, Schlatt a. R.	70 Jahre
20. Mai	
Quenzer, Heinrich	
Breitestr. 1, Hilzingen	80 Jahre
22. Mai	
Opalla, Renate	
Steinerbächle 4c, Hilzingen	75 Jahre
Herrmann, Ingrid	
Hauptstr. 99, Hilzingen	75 Jahre

Herausragende Leistung

Luxemburgische Medaille an Oberstabsfeldwebel Berr verliehen

Hegau. Ungefähr 1.200 Kilometer entfernt von der Heimat verrichtete Oberstabsfeldwebel Roland Berr seinen Dienst im Kosovo gemeinsam mit luxemburgischen Soldaten. Nun zeichneten ihn die luxemburgischen Streitkräfte für seine herausragenden Leistungen aus.

»Médaille de reconnaissance pour mission à l'étranger«, nennt sich die Auszeichnung, die Oberstabsfeldwebel Berr, der Kompaniefeldwebel der 2. Kompanie des Jägerbataillons 292 aus Donaueschingen, am 21. April in Steinsel in Luxemburg verliehen wurde. Ausgezeichnet wurde er für seine besonderen Leistungen, die er als Kompaniefeldwebel der DEU Einsatzkompanie KFOR im Kosovo zeigte.

»Als Kompaniefeldwebel war ich zuständig für alles und jeden, von Versorgung über Betreuung und Unterkunft. Auch für die luxemburgischen Kameraden, die mit uns zusammengearbeitet haben«, so Oberstabsfeldwebel Berr nach der Verleihung. »So eine Funktion gibt es in der luxemburgischen Armee nicht, daher ist die Arbeit besonders geschätzt«. Im Einsatz arbeiten deutsche Soldaten multinational mit mehreren Nationen zusammen. Dieses Mal waren es Soldaten aus den 1.000 Mann starken Streitkräften aus Luxemburg. Probleme in der Kommunikation gab es dabei allerdings nicht. »Fast alle Soldaten aus Luxemburg sprechen drei Sprachen, deutsch, englisch und französisch«, so Berr.

Auch in brenzligen Situationen konnte man sich aufeinander verlassen. So unterstützten die

luxemburgischen Soldaten die deutsche Einsatzkompanie bei einer Alarmierung nach dem Länderspiel Albanien-Serbien, wo es zu leichten Unruhen kam. Auch in der freien Zeit im Feldlager verbrachten die Soldaten gern die Zeit miteinander, um Erfahrungen auszutauschen oder gemeinsam Sport zu machen. So fand ein Länderspiel der besonderen Art zwischen deutschen und luxemburgischen Soldaten statt.

Überreicht wurde die besondere Auszeichnung durch die luxemburgische Staatssekretärin für Verteidigung, Madame Francine Closener. Die Medaille wird im Namen des Großherzogs Henri von Luxemburg, Herzog von Nassau, an besonders verdiente ausländische Soldaten vergeben, die sich bei der Zusammenarbeit mit den Streitkräften seines Landes besonders verdient gemacht haben.



Roland Berr erhielt die Luxemburgische Medaille für ausländische Soldaten.



Am 2. Mai ging eine stattliche BUND-Senioren-Gruppe von 16 Teilnehmern mit Eberhard Koch vom BUND von Binningen aus los. Zu Fuß ging es vom Ortsende steil hinauf zum Hohenstorf. Koch zeigte, was man alles am Wegesrand an Pflanzen finden kann und unter welchen Lebensbedingungen diese wachsen: Klapperkopf, Spitzmorchel, Orchideen, Aronstab, Türkenbundlilie, Mondraute und Zahnwurz. Die geologische Entstehung des Hegau präsentierte Koch vor Ort: Vulkangestein (Lava), Eiszeitformungen, gewaltige Erosionen durch Schmelzwasser, die die heutigen Täler gebildet haben. Durch schmale Pfade ging es wieder bergab, vorbei an sumpfigen Wasserstellen, die zu Brutstätten für die Gelbunke werden können, wenn genügend tiefe Wasserstellen eingerichtet sind. Dafür sucht der BUND Helfer, ebenso für das Auslichten an Waldrändern, damit die Orchideen entsprechend viel Licht bekommen, oder die Kartierung des Vorkommens der Mondraute. Die Begehung dieses Naturschutzgebietes war für alle Teilnehmer hochinteressant und endete gegen 21 Uhr. Sie bedankten sich bei Eberhard Koch für die fachkundige Führung, der verspricht, Ende Mai und Ende Juni weitere Begehungen interessanter Biotop durchzuführen.

Neue Telefonnummern im Rathaus

Seit Eröffnung des neuen Bürgerbüros haben sich einige Telefonnummern geändert. Bitte zukünftig beachten, dass für das Bürgerbüro die neuen Telefonnummern wie folgt lauten:

Die Mitarbeiter/innen im Bürgerbüro sind zu erreichen:

Herr Werner Muscheler:	07731/38 09 – 70
Frau Barbara Fahr	07731/38 09 – 72
Frau Andrea Koch	07731/38 09 – 73
Frau Petra Vogt	07731/38 09 – 74
Frau Franziska Müller	07731/38 09 – 75

Die Gemeindekasse ist in Zukunft auch zusätzlich zur alten, aber immer noch geltenden Telefonnummer 07731/38 09-15 (Andrea Riedmüller) auch über die 07731/38 09-14 (Michaela Maus) erreichbar.

Öffnungszeiten des Bürgerbüros

Montag:	7.30 - 12.00 Uhr	14.00 - 18.00 Uhr
Dienstag:	7.30 - 12.00 Uhr	14.00 - 16.00
Mittwoch:	7.30 - 13.00 Uhr	nachmittags geschlossen
Donnerstag:	7.30 - 12.00 Uhr	14.00 - 18.00 Uhr
Freitag:	7.30 - 15.00 Uhr	nachmittags geschlossen

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Mo - Fr	8.00 - 12.00 Uhr
Mo	14.00 - 17.30 Uhr

Metzgerei Haug

Rinderbraten , mager und zart	100 g	1,34
Schweine-Schnitzel , aus der Keule	100 g	-,99
Gekochter Schinken-Aufschnitt , (Hinter-, Saft- und Bauernschinken)	100 g	1,39
Bierschinken , auch als Portionswurst	100 g	1,18
Weißer Schwartenmagen , deftig	100 g	-,84

Gut zu wissen, was man isst und trinkt!

Alles aus eigener Schlachtung und Produktion

Hauptstraße 26 · 78247 Hilzingen · Tel. 0 77 31 / 6 19 67 · Fax 0 77 31 / 6 10 15



Die Vorstandschaft des Fördervereins der Peter-Thumb-Schule (von links): Dirk Marschall (stellvertretender Schulleiter), Nico Christiansen, Katharina Seewald, Daniel Linder, Marion Casola, Sarah Aujla (Klassenlehrerin Klasse 6), Martin Hüppling und Martin Trinkner (Schulleiter). Es fehlen Claudia Weber und Martin Schwert.



Abfuhrtermine

- Fr. 13.05.** Problemstoffsammlung Binningen
Hohenstoffelnhalle, 10 bis 12 Uhr
- Fr. 13.05.** Problemstoffsammlung Schlatt a. R.
Alpenblickhalle, 12.15 bis 14.15 Uhr
- Fr. 20.05.** Biomüll Hilzingen ind Ortsteile
- Sa. 21.05.** Grünschnitt
- Mi. 25.05.** Restmüll Hilzingen ind Ortsteile

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Müll-Tipps und Hinweise

Die Abfuhr der **Blauen Tonne** erfolgt durch die Firma REMONDIS Süd GmbH Radolfzell (vorm. Firma SITA Süd Heinemann GmbH), Tel. 07732/99990.

Die Abholung der **Gelben Säcke** erfolgt durch die MZV-Dienstleistungs-GmbH Rielasingen-Worblingen, Tel. 07731/9315-61 oder -65.

Ausgabe der Gelben Säcke in haushaltsüblichen Kleinmengen während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus Hilzingen, EG Bürgerbüro.

Glascontainer: Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Ihre Nachbarn und entsorgen Ihr Altglas **nur werktags zwischen 7 und 12 sowie zwischen 13 und 20 Uhr**. Die Glascontainer werden durch die Firma REMONDIS Süd GmbH geleert.

Entsorgung von Elektronikschrott-Großgeräten, Kühl- und Gefriergeräten, Bildschirmen und Sperrmüll

In der Mitte des Abfallkalenders finden Sie neben den Anmeldekarten für Elektronikschrott-Großgeräte, Kühlgeräte und Bildschirme zwei Karten zur Anmeldung Ihres Sperrmülls. Sie erhalten vom Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen schriftlich innerhalb von vier bis sechs Wochen den Abholtermin mitgeteilt. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Abfallkalender.

Zahlreichen Aktivitäten

Mitgliederversammlung des GMS-Fördervereins

Hilzingen. Zur jährlichen Mitgliederversammlung trafen sich im April zahlreiche Mitglieder des Fördervereins der Gemeinschaftsschule (GMS) Hilzingen im Lehrerzimmer. Zunächst berichteten der Vorsitzende Martin Hüppling und Schriftführer Daniel Linder über die zahlreichen Aktivitäten des vergangenen Jahres.

Gemeinsam mit der Schule und vielen Schülern wurde ein Spendenlauf für die Neugestaltung des Mittelhofs organisiert. Im Sommer wurde die alte Schulwerkstatt mit einem Flohmarktverkauf vom Förderverein aufgelöst. Die Schulbücherei, die Aufführung der Kinderoper »Papageno« und die Sanierung eines Lernraums in der Duchtlinger Schule wurden 2015 vom Förderverein unterstützt. Im November des letzten Jahres wurde das 20-jährige Vereinsjubiläum mit einem festlichen

Empfang in der Schule gefeiert. Die Kassenwartin Claudia Weber gab einen Überblick über die finanzielle Situation des Fördervereins. Nach Bestätigung der vorzüglichen Kassenführung durch den Kassenprüfer Uwe Sicken und der Entlastung des Vorstandes standen Neuwahlen an. Neu gewählt für die nächsten zwei Jahre wurden als Beisitzer Katharina Seewald, Martin Schwert und Nico Christiansen. Als stellvertretende Vorsitzende wurde Marion Casola für ein weiteres Jahr in ihrem Amt bestätigt. Neben einigen kleineren Satzungsänderungen wurde von der Mitgliederversammlung beschlossen, den Namen des Vereins in »Förderverein der Peter-Thumb-Schule e.V.« zu ändern.

In seinen Abschlussworten bedankte sich der Vorsitzende bei allen Helfern und Unterstützern des Fördervereins.

Musikverein Binningen Tolles Maibaumfest

Binningen. Am Samstag, 30. April, veranstaltete der Musikverein Binningen das zweite Maibaumfest. Bei angenehmen Temperaturen kamen etliche Besucher und unterstützten die Binner »Bommseckel«, die den Maibaum an der Kirche stellten. Anschließend brachte Ortsvorsteher Stefan Rill die Wappen der Binner Vereine an den Maibaum an. Mit Polkas umrahmte der Musikverein Binningen das Stellen des Maibaums. Anschließend lud der Musikverein zum gemütlichen Beisammensein ins Probelokal ein. Bei Grillwurst mit Brot und Pommes stellten Kinder, Jugendliche und Erwachsene ihre Instrumente vor. Auch der Musikverein Binningen unterhielt die Besucher. Es war ein schöner Abend, der dann noch bis in die »Nachtstunden« andauerte.

Herzlichen Dank an alle Besucher und Helfer für den gelungenen Abend.

15 Jahre Partnerschaft mit Lizzano/Belvedere Komitee-Mitarbeiter gesucht

Hilzingen. In diesem Jahr besteht die Partnerschaft der Gemeinde Hilzingen zur Gemeinde Lizzano in Belvedere (Italien) seit 15 Jahren. Dies ist nicht nur ein Grund zum Feiern, sondern auch ein Grund, die Fortführung einer funktionierenden Partnerschaft auf eine breite Basis zu stellen und weiter mit Leben zu füllen. Wer Lust und Zeit hat, in einem Partnerschaftskomitee aktiv mitzuarbeiten, ist herzlich eingeladen zur Sitzung am **Montag, 6. Juni, um 19 Uhr**, im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen.

Zu den Aufgaben eines solchen Partnerschaftskomitees gehören die Förderung der deutsch-italienischen Freundschaft zwischen Lizzano i. B. und Hilzingen, die Beteiligung an der Planung und Durchführung von Partnerschaftstreffen sowie die Intensivierung und Pflege der Kontakte.

Kirchennachrichten

Evangelische Kirchengemeinden im Hegau



Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen
 Pfarramt im Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
 Öffnungszeiten Mo/Mi/Do 9:30 - 11:30 Uhr
 Gemeindesekretärin: Ingeborg Göger
 Pfarrer: Matthias Stahlmann
 KGR-Vorsitzender Hilzingen: Gerald Beisel
 KGR-Vorsitzende Tengen: Elke Luckner
 Tel. 07731-64514 / Fax 07731-64517
 Email: kontakt@evki-hilzingen.de
 Homepage: www.evki-hilzingen.de

Wochenspruch:

Es soll nicht durch Heer oder Kraft, sondern durch meinen Geist geschehen, spricht der HERR Zebaoth. *Sacharja 4,6*

Die Liebe ist der Ursprung aller Formen. Aus ihr und in ihr verbindet sich alles Leben. Liebe ist wie der Baum der viele Äste treibt. *Willigis Jäger*, Benediktinermönch und Zen-Meister

Donnerstag, 12. Mai 2016

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
 (Kontakt: Frau Götz, Tel. 07739-926117)
10.00 Uhr, Biberach, IMTA - Inter. Musikalische Tagung
15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
17.30 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 Gruppe der Vorschulkinder mit Andrea Jäckle
18.15 Uhr, Hilzingen, Probe Kinderchor
 Kinder ab der 2. Klasse mit Andrea Jäckle
19.30 Uhr, Hilzingen, Frauenabend im grünen Keller
20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

Pfingsten, 15. Mai 2016

Opfer für unsere Gemeinde
 Kollekte: Für die Landesbibelgesellschaft
Tengen, KEIN Gottesdienst
10.30 Uhr, Hilzingen, Andacht zu Pfingsten
 (Liturgieteam: Diakon Herr Reimold/Herr Höhn)

Dienstag, 19. Mai 2016

20.00 Uhr, Hilzingen, Probe Belcanto-Chor

Donnerstag, 19. Mai 2016

09.30 Uhr, Hilzingen, Krabbelgruppe
 (Kontakt: Frau Götz, Tel. 07739-926117)
15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
20.00 Uhr, Tengen, Chorprobe des gemeinsamen Chores im kath. Pfarrheim Tengen

Trinitatis, 22. Mai 2016

Kollekte: Für Aufgaben der Bibelgesellschaft unserer Landeskirche
09.30 Uhr, Gottmadingen, Herzliche Einladung zum Gottesdienst in unserer Nachbargemeinde

Donnerstag, 26. Mai 2016 Fronleichnam

15.00 Uhr, Hilzingen, Café zum »Guten Hirten«
19.30 Uhr, Hilzingen, Frauenabend im grünen Keller

1. Sonntag, Trinitatis, 29. Mai 2016

Opfer für unsere eigene Gemeinde
09.15 Uhr, Tengen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/
 Fr. Korn-Luik)
10.30 Uhr, Hilzingen, Gottesdienst (Liturgieteam Pfr. Stahlmann/
 Fr. Korn-Luik)
 Tauffeier von Mia Geske

Krabbelgruppe

Unsere Krabbelgruppe lädt Sie und Ihr Kind herzlich ein. Wir treffen uns jeden Donnerstag von 9.30 bis 11.00 Uhr im evan-

gelischen Gemeindezentrum im Hanfgarten 10 (Außer Schulfreizeit). Wir singen, basteln, wir lesen Geschichten und spielen mit unseren Kindern. Alle Kleinen und Großen (ab ca. 6 Monate) sind bei uns herzlich willkommen!
 Kontakt: Silke Hug, Telefon 07731-381029

Eltern-Baby-Kurs

Unter der Leitung von Marion Gutsch wird ein Eltern-Baby-Kurs durch das Bildungswerk Hilzingen angeboten. El-Ba-Ku ist eine geleitete Gruppe für Eltern und Babys im Alter von zwei bis zwölf Monaten. Im angeleiteten Spiel werden die Babys in ihrer natürlichen Entwicklung unterstützt. Die Eltern können gemeinsam mit ihrem Baby neue Spielideen entdecken und sich mit anderen Eltern über ihre Erfahrungen als junge Familie austauschen.

Der Kurs umfasst je acht Einheiten mit anderthalb Stunden. Der Kurs in Hilzingen findet am Donnerstagvormittag um 9.15 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum in Hilzingen statt. Kursleiterin ist Marion Gutsch, Diplom-Sozialwirtin. Anmeldung unter: www.el-ba-ku.de, 07774-925304 oder mariongutsch@gmx.de.

Schauspiel: »Der Kontrabass« von Patrick Süskind

Gespielt von unserem Organisten Herr E. Höhn
Samstag, 18. Juni, 19.30 Uhr, Evangelisches Gemeindehaus Hilzingen

Der Einakter zählt zu den erfolgreichsten Stücken an deutschsprachigen Bühnen. Ebenso subtil wie skurril führt dieser Monolog das Publikum in die Welt eines alternden, verschrobenen Kontrabassisten. Dieser ist Mitglied eines Staatsorchesters, der sich aber in einem schallisolierten Raum gegen die Außenwelt abschottet. Dort hält er anfangs einen leidenschaftlichen Vortrag über die Vorzüge seines Instruments. Seine Lobreden werden jedoch bald widersprüchlicher, und bald entpuppt sich der Kontrabassist als introvertierter Mensch, nur mäßig begabt, einer, der Bass und Beruf aus tiefster Seele verabscheut. Mit reichlich Bier kämpft er gegen seinen Flüssigkeitsverlust und den Orchesterfrust an. Marcel Reich-Ranicki nannte Süskinds »Kontrabass« ein »kabarettistisches Stück mit Pfiff und Charme und mit leiser, gleichsam lächelnder Melancholie« und bescheinigte dem Autor »ein diebisches Vergnügen an der Sprache und eine Schwäche für Benachteiligte«.

Der jetzt in Engen wohnende Organist studierte in Heidelberg Schulmusik, Kirchenmusik und Musikwissenschaft. Er absolvierte eine Klavierbaulehre in Stuttgart. Seine Arbeits- und Lebensstationen waren Kagoshima (Japan), Eberbach und Hamburg. Eintritt frei - Kollekte am Ausgang.

Im Namen der Kirchenältesten und unseres Pfarrteams wünsche ich Ihnen und Ihrer Familie ein Frohes Pfingstfest!

Ihr Pfarrer **Matthias Stahlmann**

Ökumene

Bildungswerk Hilzingen:

Am **Samstag, 04.06.2016**, feiert das Bildungswerk Hilzingen sein 40-jähriges Bestehen. Wir beginnen um 19.00 Uhr mit einem ökumenischen Gottesdienst in der evangelischen Paul-Gerhardt-Kirche, Hanfgarten 10, Hilzingen. Während des anschließenden Festaktes wird außerdem Richard Kreisel als Leiter des Bildungswerks Hilzingen verabschiedet. Von Beginn an bekleidete Herr Kreisel diese Position. Er hat das Bildungswerk mit Leben gefüllt und es zu einer festen und beliebten Institution in Hilzingen gemacht. Danach findet ein Stehempfang statt. Wir laden alle herzlich ein, dieses Jubiläum mit uns zu feiern.

Bildungswerk Hilzingen: Eltern-Baby-Kurs

Unter der Leitung von Marion Gutsch wird ein Eltern-Baby-Kurs durch das Bildungswerk Hilzingen angeboten. El-Ba-Ku ist eine geleitete Gruppe für Eltern und Babys im Alter von zwei bis zwölf Monaten. Im angeleiteten Spiel werden die Babys in ihrer natürlichen Entwicklung unterstützt. Die Eltern können ge-

meinsam mit ihrem Baby neue Spielideen entdecken und sich mit anderen Eltern über ihre Erfahrungen als junge Familie austauschen.

Der Kurs umfasst je acht Einheiten mit anderthalb Stunden. Der Kurs in Hilzingen findet am Donnerstagvormittag um 9.15 Uhr im evangelischen Gemeindezentrum in Hilzingen statt. Kursleiterin ist Marion Gutsch, Diplom-Sozialwirtin. Anmeldung unter: www.el-ba-ku.de, 07774-925304 oder mariongutsch@gmx.de.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien:

St. Blasius Binningen
St. Gallus Duchtlingen
St. Peter u. Paul Hilzingen
St. Laurentius Riedheim mit
Filialkirche St. Philippus
& Jakobus Schlatt a. R.
St. Mauritius Weiterdingen



Donnerstag der siebten Osterwoche, 12.05.2016

18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Weiterdingen - KEINE Abendmesse

Freitag der siebten Osterwoche, 13.05.

18.30 - Schlatt - Rosenkranzgebet

19.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

19.00 - Riedheim/Schlatt - KEINE Abendmesse

P F I N G S T E N

RENOVABIS-Kollekte für Mittel- u. Osteuropa

Samstag, 14.05.

19.00 - Riedheim - Eucharistiefeier am Vorabend
Gedenken: Elisabetha Gönner (1. Opfer), Margaretha Schmid, Irma Maier, Maria Brütsch, Elfriede u. Walter Sattler
Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 15.05. - PFINGSTEN

9.00 - Schlatt - Eucharistiefeier

Z: Pfr. H. Moser

10.30 - Hilzingen - Eucharistiefeier (Kirchenkeller).

Der Kirchenchor singt.

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Felix, Niklas, Simon, David B., Manuel, Mark W.

10.30 - Hilzingen - Kinderkirche Beginn im Kirchenkeller, anschl. im Pfarrer-Geißler-Haus

17.00 - Schlatt - Rosenkranzgebet

18.00 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

18.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

Montag, 16.05., PFINGSTMONTAG

9.00 - Duchtlingen - Eucharistiefeier

Gedenken: Bob u. Leo Keogh, Hans Schneble

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Sanja, Jasmina, Leonie, Joseph

10.30 - Weiterdingen - Eucharistiefeier

Z: Pfr. H. Moser

Dienstag der siebten Woche, 17.05.

18.30 - Binningen - Rosenkranzgebet

18.30 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Binningen - Abendmesse

Gedenken: Egon Meßmer

Z: Pfr. H. Moser

Mittwoch der siebten Woche, 18.05.

19.00 - Hilzingen - Abendmesse. (Kirchenkeller)

Gedenken: Familien Lefor und Heinrich, Erna Noppel

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Noem, Mara, Lea, Lara

Donnerstag der siebten Woche, 19.05.2016

18.30 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Weiterdingen - Abendmesse

Gedenken: Erika Martin (1. Opfer)

Z: Pfr. H. Moser

Freitag der siebten Woche, 20.05.

18.30 - Schlatt - Rosenkranzgebet

19.00 - Hilzingen - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

19.00 - Schlatt - Abendmesse

Gedenken: Helga Hertrich

Z: Pfr. H. Moser

Samstag der siebten Woche, 21.05.

14.00 - Duchtlingen - Wortgottesfeier und Trauung des Brautpaares Rebecca Quenzer und Matthias Gottschalk, Hannover

Z: Pfr. Siegfried Meier

Minis: Hanna, Amelie

DREIFALTIGKEITSSONNTAG

Katholikentagskollekte

Samstag, 21.05.

19.00 - Binningen - Eucharistiefeier am Vorabend.

Gedenken: Olga u. Karl Britsch, Rupert Martin und Schwestern, Paula Villringer

Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 22.05.

9.00 - Hilzingen - Eucharistiefeier (Kirchenkeller)

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Tanja, Franziska B., Fiona, Svenja, Imke, Mara

10.15 - Hilzingen - Tauffeier (Maria Antonucci, Hilzingen), (Kirchenkeller)

Z: Pfr. S. Weber

10.30 - Schlatt - Eucharistiefeier

Z: Pfr. H. Moser

11.30 - Schlatt - Tauffeier (Marlene Holland, Hilzingen)

Z: Pfr. H. Moser

17.00 - Schlatt - Rosenkranzgebet

18.00 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

18.00 - Weiterdingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Hilzingen - Maiandacht der Frauengemeinschaft Hilzingen. Das Frauenchorle singt. (Kirchenkeller)

Dienstag der achten Woche, 24.05.

18.30 - Binningen - Rosenkranzgebet

18.30 - Duchtlingen - Rosenkranzgebet

19.00 - Binningen/Duchtlingen - KEINE Abendmesse

Mittwoch der achten Woche, 25.05.

19.00 - Hilzingen - Eucharistiefeier am Vorabend zum HOCHFEST DES LEIBES UND BLUTES CHRISTI - FRONLEICHNAM. (Kirchenkeller)

Gedenken: Edgar u. Hildegard Staiger, Elisabetha Gönner, Hubert Golly, Emma Sobocik, Ursula u. Robert Schmidle

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Magnus G., Marc, Lorena, Dominik

HOCHFEST DES LEIBES UND BLUTES CHRISTI - FRONLEICHNAM

Donnerstag, 26.05.2016

9.30 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier bei der Turnhalle (bei schlechtem Wetter in der Turnhalle mit den Chören der Kirchengemeinde und dem Musikverein Hilzingen.
Z: Pfr. H. Moser

18.30 - **Weiterdingen** - KEINE Gottesdienste

Freitag der achten Woche, 27.05.

18.30 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

19.00 - **Hilzingen** - Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

19.00 - **Riedheim/Schlatt** - KEINE Abendmesse

9. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Samstag, 28.05.

19.00 - **Riedheim** - Eucharistiefeier am Vorabend.

Z: Pfr. H. Moser

Sonntag, 29.05.

9.00 - **Duchtlingen** - Eucharistiefeier

Gedenken: Bob Keogh, Leo u. Mary Keogh, Walter Schober u. Angehörige

Z: Pfr. H. Moser

Minis: Manuel, Leon, Louis, Finn

10.30 - **Hilzingen** - Eucharistiefeier (Kirchenkeller)

Gedenken: Else Gruber u. verstorbene Angehörige, Elfriede Wanninger, Helga Hertrich, Walter Hertrich, Rudolf Schoch und die Verstorbenen der Familie Homburger, Gottfried Vögele
Z: Pfr. H. Moser

Minis: Kathrin, Lukas G., Yannis, Ann-Katrin, Chiara, Rahel

11.30 - **Hilzingen** - Tauffeier (Phil Gebhart, Hilzingen) (Kirchenkeller)

Z: Pfr. H. Moser

17.00 - **Schlatt** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Duchtlingen** - Rosenkranzgebet

18.00 - **Weiterdingen** - Rosenkranzgebet

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Ehevermeldung:

Dr. Stefanie Mutschler und Mathias Schmitt, beide Hilzingen (Trauung in Riedheim)

Kranken- und Familienpflegeverein Hilzingen e. V.: Mitgliederversammlung

Der Kranken- und Familienpflegeverein Hilzingen e. V. lädt ein zur Mitgliederversammlung am **Mittwoch, 25.05.2016**, 19.45 Uhr in das Pfarrer-Geißler-Haus, Eingang Peter-Thumb-Str. 2, Hilzingen.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Tätigkeitsbericht des Vorstandes
4. Kassenbericht
5. Kassenbericht der Kassenprüfer
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Information über die Tätigkeit der Sozialstation Hegau-West e. V.

8. Verschiedenes

Zu dieser Mitgliederversammlung sind alle Mitglieder, Pfarreimitglieder aus Hilzingen und Duchtlingen und weitere Interessierte herzlich eingeladen.

Herbert Zunftmeister, 1. Vorsitzender, Tel. 07739-5539

Pfarrbüro geschlossen

Am **Dienstag, 31.05.2016**, bleibt das Pfarrbüro geschlossen. Die Sekretärinnen sind auf Fortbildung.

Bildungswerk Hilzingen: Jubiläum am Samstag, 04.06.2016
Näheres siehe unter Ökumene

Frauengemeinschaft Riedheim: Vorankündigung

Frauenfrühstück am 18. Juni, 9 Uhr, im Bürgersaal in Riedheim
"Nicht perfekt sein, unbeschwert, mit der Lust am Scheitern". Haben wir Euer Interesse geweckt???

Frau Dorf Müller, Schauspielerin für Clown u. Comedy, möchte uns mit ihrem Vortrag auf angenehme Weise eine Hilfestellung für den Alltag geben. Wir, die Frauengemeinschaft Riedheim in Zusammenarbeit mit der KLBF (Katholische Landfrauen Bewegung), laden herzlich zu diesem Vortrag mit Frühstück ein. Kostenbeitrag 10 Euro.

Anmeldungen hierzu bis **Freitag, 10.06.2016**, bei Annemarie Maier, Telefon 07739-676.

Herzliche Einladung an alle Frauen der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen.

Katholische Frauengemeinschaften Hilzingen und Riedheim: Einladung zum gemeinsamen Jahresausflug nach Sipplingen und Salem

Die Frauengemeinschaften laden ganz herzlich alle interessierten Frauen zu ihrem Jahresausflug am **Mittwoch, 22. Juni 2016**, nach Sipplingen und Salem ein.

Wir starten in Riedheim um 8.00 Uhr und in Hilzingen um 8.15 Uhr, jeweils an der Kirche. Unser erstes Ziel ist das Wasserwerk in Sipplingen, wo wir an einer Führung teilnehmen. Im Wasserwerk kann es auch im Sommer recht kühl sein, also vielleicht ein warmes Kleidungsstück einpacken. Bitte haltet bei der Anmeldung zum Ausflug eure Personalausweisnummer bereit. Der Personalausweis muss am Tag des Ausflugs unbedingt mitgenommen werden, da man sonst von der Führung ausgeschlossen wird.

So gegen 10.30 Uhr brechen wir auf nach Salem. Unterwegs machen wir Halt für eine kleine Brotzeit. Brötchen, Brezel und Getränke stehen kostenfrei zur Verfügung.

In Salem erhalten wir eine Führung in Schloss und Kirche. Anschließend haben wir Zeit zur freien Verfügung, bevor wir uns wieder in der Kirche zu einer Andacht treffen. Der Abschluss mit Abendessen ist auf dem Höchsten. Die geplante Ankunft in Hilzingen wird gegen 19.30 Uhr sein.

Die Kosten für den Ausflug, Führungen und Bus betragen 30 Euro pro Person.

Eingeladen sind alle Frauen, auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

Anmeldungen bitte **bis Freitag, 10.06.2016**, bei Rita Fechtig, Tel. 07731-63333, oder bei Monika Hägele, Tel. 07731-65541.

Bildungswerk Hilzingen: Eltern-Baby-Kurs

Näheres siehe unter Ökumene

Jahreshauptversammlung des Kath. Kirchenchors Riedheim

Am 26. April 2016 fand im Bürgersaal die Jahreshauptversammlung des kath. Kirchenchors Riedheim statt. Nach einem gemeinsamem Lied konnte der Vorsitzende Konrad Maier alle anwesenden Mitglieder bzw. Ehrenmitglieder begrüßen und entschuldigte den verhinderten Pfarrer Moser sowie Ortsvorsteher Walter Mayer. In ihrem anschließenden Bericht konnte die Schriftführerin Renate Weiß ausführlich von den kirchlichen und weltlichen Auftritten des vergangenen Vereinsjahrs berichten. Danach schilderte der Kassier Gerhard Riede in einem positiven Kassenbericht die Finanzlage des Chors. Den nachfolgenden detaillierten Auflistungen der Dirigentin Petra Haitz war zu entnehmen, wie gut die Proben und Auftritte besucht waren. Die Dirigentin und der Vorstand lobten die gute Zusammenarbeit in der Vorstandschaft sowie des ganzen Chors und dankten allen Helfern und Spendern für die geleistete Arbeit. Die Entlastung der Vorstandschaft wurde von der Versammlung, unter der Leitung des stellvertretenden Ortsvorsteher Christian Weiß, einstimmig erteilt. Da keine Wahlen anstanden, konnte nun Konrad Maier zum Höhepunkt des Abends Frau Helga Jäckle eine besondere Ehrung zuteil werden lassen. Sie wurde für 60 Jahre aktives Singen im Kirchenchor vom Cäcilienverband der Erzdiözese Freiburg mit einem Dankeschreiben und einem Bild beschenkt. Von der Pfarregemeinde erhielt sie als Dankeschön

eine Messingdarstellung der Hl. Cäcilia. Natürlich dankten ihr auch die Chormitglieder mit starkem Applaus für ihre lang-jährige Treue. Nach Bekanntgabe der Termine für ein Grillfest und des nächstjährigen Ausflugs sowie ein paar Liedern zum Abschluss, wurde die Jahreshauptversammlung beendet.
Renate Weiß (Schriftführerin)



Konrad Maier (Vorsitzender), Helga Jäckle und Petra Haitz (Dirigentin).

Liebe Mitchristen!

Feiern Sie, Verwandte oder Freunde ihre Goldene Hochzeit (Diamantene Hochzeit o. a.)? Und würden Sie sich über einen Besuch unseres Besuchsteams freuen? Dann melden Sie uns doch den Festtag rechtzeitig. Wir überbringen Ihnen gerne an Ihrem Ehrentag die Glückwünsche des Erzbischofs und der Pfarrgemeinde. Über Ihren Besuch oder Ihren Anruf im Pfarrbüro Hilzingen freuen wir uns.

Adresse und Öffnungszeiten des Pfarrbüros finden Sie im anschließenden Kasten „Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen - MitarbeiterInnen und Daten“.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen (Bi), St. Gallus Duchtlingen (Du), St. Peter u. Paul Hilzingen (Hi), St. Laurentius Riedheim (Rh) mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. (Sch) und St. Mauritius Weiterdingen (Wtd)
Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Hans Moser

Gemeindereferentin: Simone Meisel

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen)

Tel: 07731-66629 / Fax: 07731-181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Pfarrer Hans Moser:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-66629

Mail: hans.moser@kath-hilzingen.de

Sprechzeiten bei Gemeindereferentin Simone Meisel:

nach Vereinbarung. Tel: 07731-789567

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Von Freund zu Freund

Frühjahrskonzert des Musikvereins Hilzingen

Hilzingen. Am Sonntag, 24. April, fand das diesjährige Frühjahrskonzert des Musikvereins Hilzingen in der Hegauhalle statt. Nach intensiver Probenarbeit offerierten die Jugend-Big-Band »Soundblaster« und der Musikverein Hilzingen ihrem Publikum ein anspruchsvolles und abwechslungsreiches Programm.

Erarbeitet und einstudiert durch ihre Dirigenten Vanessa Tschacher und Quirin Kissmehl eröffnete die Jugend-Big-Band das Konzert mit dem Stück »Sound of spring«, einer Ode an den Frühling, das im nächsten Stück »As tears fall on dawns new light« seine gekonnt vorgebrachte Ergänzung fand.

Das Publikum wurde musikalisch umgarnt von Melodien wie »Let it go« und lauschte gespannt dem weiteren Verlauf des Konzertes, bis es hieß, mit »Stand by me« - einem mitreißenden Arrangement für die »Soundblaster« - von dieser Formation Abschied zu nehmen. Erst nach mehreren durch das Publikum stürmisch verlangten Zugaben wurden die Jungmusiker in die Pause entlassen.

Nach circa 25 Minuten ging es weiter mit dem Musikverein Hilzingen unter Leitung seines Dirigenten, Arpad Fodor. »Von Freund zu Freund«, dem Motto und Leitfaden des diesjährigen Konzertes folgend, wurde den Gästen ein abwechslungsreicher musikalischer Aufriss dieses Themas geboten. Den unterschiedlichen Empfindungen und Eindrücken folgend, wurden die anwesenden Gäste mit Stücken wie »Planes« und »Pacific dreams« dem Ziel, sich in Freundschaft auszutauschen, nähergebracht.

Mit Titeln wie »Iron man 3«, »Follow the beat« und »The blues factory« wurde das Publikum durch die Phasen der Gefühlswelt für ein Erlebnis unter Freunden geführt. Wie bereits angekündigt wurde auch das Unerwartete bei diesem Konzert berücksichtigt. Im Laufe des Konzertes wurde die Zuhörerschaft durch die gesamten musikalischen Akteure der Soundblaster und des MVH durch deren Vereinigung in dem Stück »The machine awakes« überrascht.

So endete schließlich das Konzert, ein angenehm verbrachter Abend für die Gäste und die Musiker in der spezifisch für dieses Konzert veränderten und dem Motto »Von Freund zu Freund« nähergebrachten Hegauhalle in Hilzingen. Auch hier honorierte das Publikum die hervorragende Leistung durch die Forderung einer mehrfachen Zugabe. Die Kombination aus angenehmer Örtlichkeit, stilvoller Musik und Sommerabend-Atmosphäre hat sich ein weiteres Mal bewährt und für die Musizierenden wie auch die Zuhörer einen wunderschönen Abend kreiert. Man kann sich schon jetzt auf zukünftige Veranstaltungen freuen.



Nach intensiver Probenarbeit offerierten die Jugend-Big-Band »Soundblaster« und der Musikverein Hilzingen ihrem Publikum ein anspruchsvolles und abwechslungsreiches Programm beim Frühjahrskonzert in der Hegauhalle.

Leistungsabzeichen

Jugendmusikschule Westlicher Hegau
feiert große Erfolge

Hilzingen. Anlässlich der Mitgliederversammlung wurden mehrere Schüler für ihre bestanden Leistungsabzeichen in Junior, Bronze, Silber und Gold geehrt. Die Prüfung der Leistungsabzeichen erfolgte über den Blasmusikverband Hegau-Bodensee. Sehr erfolgreich wird die Theorie und Praxis von den Diplom-Musiklehrern der Musikschule vermittelt. Christian Gommel, stellvertretender Verbands-Jugendleiter, überreichte die Urkunden. Schulleiterin Ulrike Brachat gratulierte ebenfalls mit herzlichen Worten den zahlreichen Leistungsträgern und ihren Lehrern.

Das Jungmusikerleistungsabzeichen »Junior« bestanden: Klarinette und Saxophon, Lehrer Laszlo Ernst: Tanja Baur, Moritz Binder, Elea Dachauer, Elias Keller, Cassandra Klügling, Lisa Maier, Ardi Malikov, Ehler Sander, Simeon Siebler und Melanie Maurer bei Lehrerin Kathleen Huber; Oboe, Lehrerin Justyna Duda: Vinzenz Busam, Emil Kuhlicke, Helen Mears, Moritz Walter; Schlagzeug, Lehrer Thomas Wedelich: Nicolas Prem, Aaron Simmen, Kim Zedler; Piccoloflöte und Querflöte, Lehrerin Reinhilde Klinghoff-Kühn: Sophia Kirchmann, Charisma Neuberth.

»Bronze«: Klarinette und Sa-

xophon, Lehrer Laszlo Ernst: Mona Läufe, Lina Tschudi, Lisa Maier, Fiona Riesterer, Saskia Zirell und Svenja Raible, Patricia Leiber bei Lehrerin Kathleen Huber. Anne Dold bei Lehrer Teddy Ezra; Querflöte, Lehrerin Liane Hugger: Lea Oostinga; Trompete, Lehrer Arpad Fodor: Simon Czombera, Ronja Freiberg, Tim Schnitzer, Daniel Telsnig, Henry Fehrenbach, Jannik Häuptle, David Quenzer, Marc Hieber, Lennart Schatz und Florian Raible bei Lehrer Christian Gommel sowie an der Posaune Luca Albrecht.

»Silber«: Klarinette und Saxophon, Lehrer Laszlo Ernst: Nadja Sabellek und Nadine Gerdt bei Lehrerin Kathleen Huber; Morena Martin bei Lehrer Teddy Ezra; Querflöte, Lehrerin Liane Hugger: Sabrina Lennartz; Trompete, Lehrer Arpad Fodor: Charline Heil und Paul Schoch.

Das Jugendleistungsabzeichen »Gold« mit der Höchstpunktzahl von 60 Punkten erreichte auf der Trompete Jonas Fluck, Lehrer Arpad Fodor.

Zehn MusikerInnen wurden für die erfolgreiche Teilnahme bei »Jugend musiziert« geehrt. Die Namen wurden bereits veröffentlicht.

Als Anerkennung überreichte der Förderverein jedem Leistungsträger einen Gutschein.

Jugendkeller Öffnungszeiten

Hilzingen. Der Jugendkeller hat immer mittwochs von 16 bis 20 Uhr und donnerstags von 15.30 bis 19 Uhr geöffnet. Eingang: Westbau, Treppe in den Schulkeller. In den Schulferien ist der Jugendkeller geschlossen.

Förderverein/Erhaltung Burgruine Hohenkrähen Mitglieder- versammlung

Hegau. Der Förderverein zur Erhaltung der Burgruine Hohenkrähen lädt am Donnerstag, 21. Juli, um 19 Uhr, auf der Vorburg der Burgruine Hohenkrähen zur 6. ordentlichen Mitgliederversammlung ein.

Schritt in Richtung Klassenerhalt

HFV unterlag zwar FC Löffingen,
schlug aber FC 08 Villingen

Hegau. Am vorletzten Mittwoch unterlag die **Landesligamannschaft** des Hegauer FV verdient dem kombinationssicheren, lauf- und zweikampfstarken **Tabellendritten FC Löffingen**. In der 25. Minute verloren die Hegauer den Ball in der Vorwärtsbewegung, schnell wurde Weißenberger im Strafraum angespielt, der zum 0:1 abschloss. Nach einer halben Stunde kam der HFV zu den ersten Torchancen, doch Gästeeper Osek blockte zunächst einen Schuss von Xani aus kurzer Distanz ab, dann fischte er sich einen Heber des allein vor ihm aufgetauchten Kohler. In der 36. Minute verhinderte Windey im Tor des HFV das 0:2, als er einen Kopfball von Weißenberger aus wenigen Metern glänzend parierte. Auch nach der Pause hatten die Schwarzwälder das Spiel im Griff, erspielten sich jedoch nur wenige Torgelegenheiten. Das hätte sich in der 66. Minute beinahe gerächt, als Greco nach einer Flanke von Petschko mit einem Kopfball nur knapp das Gästetor verfehlte. Als in der 82. Minute Weißenberger Caré mit rüdem Einsatz zu Fall brachte und der Pfiff des erschreckend schwachen Schiedsrichters ausblieb, drohte die bis dahin faire Begegnung zu eskalieren. Der Unparteiische verlor nun vollständig die Übersicht und begann ein Spiel mit Gelben und Roten Karten, an dessen Ende die Gastgeber nur noch mit acht Feldspielern auf dem Platz standen. Eine Minute später kam der eingewechselte Kopp im Strafraum an den Ball und schob zum Endstand von 0:2 ein.

Am Sonntag machte die Mannschaft dann einen riesigen Schritt in Richtung Klassenerhalt und kam bei der Oberligareserve des **FC 08 Villingen** zu einem unerwarteten 0:3-Auswärtserfolg. Den Hegauern standen einige Spieler verletzungsbedingt und aufgrund von Sperren nicht zur Verfügung, doch das Konzept des Trainerteams Kohler/Maus ging voll auf. Vor einer kompakten Abwehr mit einem laufstarken Mittelfeld sollten die Spitzen einige Konter setzen. Zwar war auch Glück im Spiel, als die Gastgeber Aluminium trafen und aus kürzester Entfernung das Tor verfehlten, doch geht der Sieg aufgrund der kämpferischen Leistung in Ordnung. In der 41. Minute spielte Roth den Ball auf Caré, Caré verlängerte zu Kohler, der zum 0:1 einschoss. Unmittelbar vor dem Pausenpfiff fand ein Freistoß von der Strafraumgrenze durch Watras den Weg zum 0:2 ins Netz, und eine Viertelstunde vor Schluss nahm Kohler ein Zuspiel von Michalski auf und schockte die während der gesamten Spielzeit hochfeldüberlegenen Platzherren mit dem 0:3.

Das **B-Team** unterlag bei der SG Stahringen/Espasingen mit 1:0. Der alles entscheidende Treffer fiel bereits in der 23. Minute.

Vorschau: Das **Landesligateam** empfängt am kommenden Freitag, 13. Mai, um 18:30 Uhr im Hegaustadion den TuS Bonndorf. Das **B-Team** spielt am Samstag, 14. Mai, ab 16 Uhr, ebenfalls im Hegaustadion gegen die SG Winterspüren-Zoznegg. Das **C-Team** trifft am heutigen Mittwoch, 11. Mai, ab 19 Uhr auf den SV Riedheim und hat am Samstag ab 16 Uhr auf dem Sportplatz am Lichtberg in Winterspüren ein Auswärtsspiel bei der zweiten Mannschaft der SG Winterspüren-Zoznegg zu bestreiten.

Das **B-Team** unterlag bei der SG Stahringen/Espasingen mit 1:0. Der alles entscheidende Treffer fiel bereits in der 23. Minute.

Vorschau: Das **Landesligateam** empfängt am kommenden Freitag, 13. Mai, um 18:30 Uhr im Hegaustadion den TuS Bonndorf. Das **B-Team** spielt am Samstag, 14. Mai, ab 16 Uhr, ebenfalls im Hegaustadion gegen die SG Winterspüren-Zoznegg. Das **C-Team** trifft am heutigen Mittwoch, 11. Mai, ab 19 Uhr auf den SV Riedheim und hat am Samstag ab 16 Uhr auf dem Sportplatz am Lichtberg in Winterspüren ein Auswärtsspiel bei der zweiten Mannschaft der SG Winterspüren-Zoznegg zu bestreiten.



Heizung Sanitär Montage

Mattmüller

Wartung • Reparaturen • Kleinmontage • Solar • Sanierung • Begleitung von Eigenleistungen

Prompt, zuverlässig und kompetent!

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

HFV Hegau/Damen 2 Heimspiel

Binningen. Das vorletzte Spiel am Binninger Sportplatz bestreiten die Damen 2 des Hegauer FV gegen die Damen 1 des SG Vimbuch/Licht am Samstag, 28. Mai, um 18 Uhr.

Das Clubheimteam und der SV Binningen freuen sich auf ein tolles Spiel und zahlreiche Zuschauer. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

SV Binningen Lust auf Geräteturnen?

Binningen. Der SV Binningen und die Jugendleiterin Daniela Schwegler möchten das Angebot im Bereich Kinder und Jugendturnen erweitern. Ab Freitag, 3. Juni, dreht sich für Kinder ab zehn Jahren, von 18 bis 19 Uhr alles um das Thema Geräteturnen.

Interessierte Kinder und Jugendliche wenden sich bitte an Daniela Schwegler, Telefon 07739/928637.

Der SV Binningen und Daniela Schwegler freuen sich auf großes Interesse.

Weitere Turnangebote für die Kleineren: immer freitags von 15 bis 16 Uhr Mutter-Kind-Turnen für Ein- bis Vierjährige; Kinderturnen von 16 bis 17 Uhr für Vier- bis Siebenjährige; von 17 bis 18 Uhr Schülerturnen für Sieben- bis Zehnjährige und von 18 bis 19 Uhr Geräteturnen ab zehn Jahren.

Die Ansprechpartnerin für alle Gruppen ist Daniela Schwegler.

Damenriege Riedheim Ausflug

Riedheim. Der diesjährige Ausflug der Damenriege Riedheim findet am Samstag, 4. Juni, statt. Herzlich eingeladen sind alle aktiven und passiven Mitglieder. Anmeldungen und nähere Informationen bei Ulrike Maier, Telefon 07739/5625, und Rosi Maier-Nutz, Telefon 07739/5519.

Auf zahlreiches Kommen freut sich die Vorstandschaft der Damenriege.

SV Schlatt a. R. Auswärtssieg

Schlatt a. R. Der erste Dreier in 2016 gelang der Ersten der SG Büßlingen/Schlatt mit dem 6:1 bei der SG Tengen/Watterdingen.

Eine deutliche Schlappe beim Tabellenführer FC Hilzingen musste die Zweite der SG einstecken, sie unterlag mit 0:7.

Am Samstag, 14. Mai, um 16 Uhr, haben beide Mannschaften ein Heimspiel: Die Zweite (Büßlingen) empfängt die SG Heudorf/Ho. II, und die Erste (Schlatt) erwartet die FSG Zizenhausen/Hi./Ho. II.

SG Hilzingen/D1 verliert Pokalfinale Sympathien gewonnen

Hilzingen. Mit 0:3 verlor die D1 das Pokalfinale gegen den hochfavorisierten Titelverteidiger FC Radolfzell. Dabei konnte die SG-Truppe lange Zeit sehr gut mithalten. So ging es auch mit einem leistungsgerechten 0:0 in die Pause.

Nach dem Wechsel wurde der Druck der Titelverteidiger immer größer, und der Führungstreffer lag in der Luft. Neun Minuten vor Ende der regulären Spielzeit war es dann passiert. Hilzingen musste die Defensive lockern und wurde prompt mit zwei weiteren Gegentoren bestraft. Am Ende hatte Hilzingen großartig gekämpft, musste aber neidlos anerkennen, dass der FC Radolfzell verdient Pokalsieger wurde.

Nach der ersten Enttäuschung konnte man mit Stolz auf einen erfolgreichen Pokalwettbewerb zurückblicken.

Die 53 besten Teams aus dem gesamten Bezirk Bodensee waren angetreten. Die SG Hilzingen hatte es bis ins Finale geschafft, konnte dort zwar nicht gewinnen aber dennoch zeigen, dass das Erreichen dieses Finals kein Zufall war.

So erntete man schließlich auch nach dem Finale viel Anerkennung und Sympathie für ein couragiertes und faires Auftreten.

D1 ist vorzeitig Meister

SG Hilzingen/Riedheim - Juniorenergebnisse

Hilzingen/Riedheim. Alles war angerichtet für ein packendes Spiel des souveränen Tabellenführers aus Hilzingen gegen den letzten Verfolger, den Türk. SV Konstanz. Mit zehn Punkten Vorsprung wollte man am viertletzten Spieltag den letzten Schritt zur Meisterschaft gehen. Ein Punkt war nötig, um auch rechnerisch nicht mehr eingeholt werden zu können. Mit allem hatte man gerechnet - aber nicht damit, dass die Gäste bereits vor dem Spiel die weiße Fahne hissen und die Punkte kampflos in den Hegau schicken. Kurz vor dem Spiel kam die Nachricht, dass die Konstanzer die Reise zum Tabellenführer nicht antreten würden. Für Sportler schwer zu verstehen, wie ein Gegner kampflos die letzte, zumindest theoretische Chance verstreichen lässt, um noch ins Meisterschaftsrennen einzugreifen.

Damit schafft der Jahrgang 2003 den Titel-Hattrick. Meister 2014, Meister 2015 und nun als Aufsteiger der Durchmarsch: Meister 2016!

Die **D2** musste am Samstag nach Emmingen. Die Mannschaft begann mit schönen Spielzügen und setzte den Tabellenritten so unter Druck. Die Mannschaft führte verdient mit 0:2 in Emmingen und vergab in Folge viele Torchancen,

so dass sich die Emminger mit ihrem starken Spieler Nummer 10 zur Halbzeit auf 3:3 heran gearbeitet hatten. Nach der Halbzeit setzte Hilzingen den Drang aufs Emminger Tor fort und ging wieder verdient in Führung. Mitte der zweiten Halbzeit kamen die Emminger wieder zum Ausgleich, und kurz vor Schluss musste Hilzingen dann leider noch den Siegtreffer für Emmingen vom Spieler mit der Nummer 10 hinnehmen. Endstand: 6:5 für Emmingen. Es war ein sehr spannendes Spiel bis zum Schluss, leider mussten die Hilzinger jedoch ohne Punkte nach Hause fahren. Wenn diese Leistung für die vier noch ausstehenden Spiele mitgenommen wird, kann noch das ein oder andere Spiel für Hilzingen entschieden werden. Tor-schützen für Hilzingen waren Lukas Glück (2 Tore), Gerdt Erik, Akpomimie Israel und Mulay Erdison.

Weitere Ergebnisse:

A-Junioren: SG Hausen - SG Hilzingen 6:1; B-Juniorinnen: SG Riedheim - FC 03 Radolfzell 2:0; B-Junioren: SC Gottmadingen/Bietingen - SG Riedheim 0:7; C-Junioren: SG Riedheim I - SC Konstanz-Wollmatingen III 3:1; SG Riedheim II - SG Stockach III 0:4; E-Junioren: DJK Singen - FC Hilzingen I 1:4; SV Mühlhausen - FC Hilzingen II 10:1.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Rupert Metzler oder sein Vertreter im Amt.
Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail unter gemeinde@hilzingen.de oder per Diskette im Rathaus Hilzingen (Briefkasten oder Zimmer 21) abgeben.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/9 72 30, Fax 0 77 33/9 72 31, E-Mail: info-kommunal@t-online.de
Druck: Fischer-Druck, Radolfzell-Böhringen

Rassige Partie

Stoffelkicker trotz Niederlage mit gezeigter Leistung absolut zufrieden

Weiterdingen. Bei herrlichem Sommerwetter musste der SC Weiterdingen am Muttertag beim Tabellenführer aus Randegg antreten. Trotz hoher Temperaturen entwickelte sich eine rassige Partie mit Chancen hüben wie drüben. Die erste Chance hatte die Heimmannschaft nach einem Ballverlust im Mittelfeld, doch SCW-Hüter Mario Graf entschied das Duell mit dem Stürmer für sich. Nur wenige Minuten später kam der SCW zu seiner ersten Großchance, als Manuel Wick mit einem toll getimten Pass in die Schnittstelle der Abwehr Niclas Graf auf die Reise schickte. Doch der Außen hatte mit dem stumpfen Rasen zu kämpfen und deshalb Probleme bei der Ballmitnahme, dennoch kam er zum Abschluss, zielte aber etwas zu ungenau, und der Ball ging am linken Pfosten vorbei. Während die Stoffelkicker den Ball geschickt in den eigenen Reihen zirkulieren ließen und geduldig ihr Aufbauspiel betrieben, versuchte der VfB eher mit langen Bällen seine Stürmer einzusetzen und war damit nur selten erfolgreich.

Doch wenn sie damit mal durchkamen, brannte es gleich lichterloh im Strafraum der Stoffler. Bei einem Schuss an die Unterkannte der Latte hatte man außerdem Glück, dass der Schiedsrichter auf Weiterspielen entschied, obwohl dieser gefühlt eher drin war. Auf der anderen Seite hatte man Pech, dass Niclas Graf in aussichtsreicher Position wieder nur denk-

bar knapp verzog. Das 0:0 kurz vor der Halbzeit war also eigentlich ein gerechtes Zwischenergebnis. Leider blieb es nicht dabei, denn quasi mit dem Pausenpfiff erzielte die Heimmannschaft per Traumfreistoß doch noch die Führung.

Nach dem Wechsel drängte der VfB Randegg auf die Entscheidung, und der SCW kam kaum noch zur Entlastung. Dennoch wirkte der Tabellenführer teilweise eher planlos, und wieder musste ein Standard für den Treffer herhalten. Nach einem Foulspiel am aufgerückten Außenverteidiger zeigte der Unparteiische auf den Punkt, und der Schütze verwandelte zum Leidwesen der Stoffelkicker zum 2:0. Das 3:0, diesmal aus dem Spiel heraus, war letztlich deutlich zu hoch. Das dachte sich auch Stefan Graf. Nach schönem Spielzug über Ruben Balanesc und Matthias Martin, der den Ball quer in den 16-er legte, schloss der Außenverteidiger mit Vollspann aus rund 12 Metern ins Eck ab und verkürzte damit auf 1:3. Im Schlussspurt hatte der SCW durch zwei aussichtsreiche Freistöße tatsächlich nochmal die Chance ranzukommen, doch es sollte nicht sein. Am Ende musste man sich dem Tabellenführer geschlagen geben, konnte aber dennoch mit der gezeigten Leistung absolut zufrieden sein und kann mit einem guten Gefühl in den Saisonendspurt gehen.

Das nächste Spiel ist am Samstag, 14. Mai, um 16 Uhr daheim gegen den SV Hausen a. d. A.

Offener Schlagabtausch

FC-Damen holen Unentschieden im Spitzenspiel

Hilzingen. Am vergangenen Samstag war der Tabellenführer aus Owingen zu Gast in Hilzingen. Der Vorsprung von Owingen betrug vor dem Spiel vier Punkte, wobei die Gäste bereits ein Spiel mehr auf dem Konto hatten, das heißt, es musste ein Sieg her, um noch aus eigener Kraft Meister werden zu können. Bei bestem Wetter und sommerlichen Temperaturen starteten beide Teams druckvoll und legten ein hohes Tempo vor. Nach elf Minuten dann die etwas glückliche Führung für die Gäste. Ein Eckball fand nach einer Unkonzentriertheit den direkten Weg ins Tor. Davon unbeeindruckt spielten die Mädels weiter nach vorne, und nur drei Minuten später erzielte Lea Müller, ebenfalls nach einer Ecke, den Ausgleich. Nur weitere zwei Minuten später der erneute Schock, Owingen vollendete einen zu schnell vorgetragenen Spielzug zur erneuten Führung. Beide Teams steckten nicht zurück und hielten das Tempo extrem hoch. Kurz vor der Pause überschlugen sich die Ereignisse, in der 41. Minute erzielte Carolin Gehrke nach einem tollen Solo den Ausgleich. Direkt nach dem Anspiel fing man sich den dritten Rückstand an diesem Tag, doch die Mädels ließen sich abermals nicht beeindrucken, und noch

vor der Pause konnte der erneute Rückstand durch Carina Vogt egalisiert werden. So ging es mit 3:3 in die Pause.

Die Heimmannschaft kam hellwach aus der Pause und setzte die Owinger mächtig unter Druck. Zwei große Chancen wurden liegen gelassen, doch im dritten Anlauf erzielte Carina Vogt den umjubelten Führungstreffer zum 4:3 (50. Minute). Es blieb weiterhin bei einem offenen Schlagabtausch, und beide Seiten gingen weiterhin ein extrem hohes Tempo. In der 63. Minute wurden die Hilzinger Damen ein weiteres Mal ausgekontert und mussten den 4:4-Ausgleich hinnehmen. So langsam machte sich das Tempo bemerkbar und die Spielerinnen wurden zusehends müder, dadurch entwickelten sich noch einige Großchancen auf beiden Seiten. Jedoch konnte keine Mannschaft mehr den Ball im Tor unterbringen, und es blieb beim verdienten Unentschieden.

Es war ein sehr unterhaltsames und ansehnliches Fußballspiel, und den zahlreichen Zuschauern wurde einiges geboten. Nun gilt es, sich konzentriert auf die nächste Aufgabe vorzubereiten und am Samstag, 21. Mai, um 18 Uhr in Hilzingen die SG Volkertshausen/Singen auf Distanz zu halten.

Die Dramatischen Vier erneut zu Gast

Haus- und Gartenverein lädt am 17. Juni in die Remise

Hilzingen. Bereits im Jahr 2013 begeisterten die »Dramatischen Vier« das Publikum in der ausverkauften Remise. Am Freitag, 17. Juni, freut sich der Haus- und Gartenverein Hilzingen, die »Dramatischen Vier« erneut in der Remise begrüßen zu dürfen.

Die fünf Sänger stehen für über zwanzig Jahre Bühnenspaß und gute Laune. Das Programm Sing- und Lachgeschichten lässt vermuten, dass sich die Drama-

tiker treu bleiben und in gekonnter Weise das Alltägliche zum Besonderen machen. Und alles zu 100 Prozent a capella, also ohne Instrumente. Die Karten gibt es ab Dienstag, 17. Mai, zu den üblichen Geschäftszeiten im Vitaminmarkt (Gärtnerei Mauch). Die Karten kosten 10 Euro, es gibt keine nummerierten Plätze.

Konzertbeginn ist um 20 Uhr, der Haus- und Gartenverein bewirtet ab 19 Uhr.

Landwirtschaftsverband Sprechtag

Hegau. Im Juni finden wieder Sprechtag für alle Belange der Verbandsmitglieder sowie für Versicherte der landwirtschaftlichen Sozialversicherung Baden-Württemberg statt: Mittwoch, 8. Juni, im Rathaus in Tengen von 9 bis 11 Uhr sowie am Mittwoch, 1. und 15. Juni, in der Bezirksgeschäftsstelle Stockach von 8.30 bis 11.30 Uhr und 13.30 bis 15 Uhr.

HBK Singen

Offener Himmel

Hegau. Zum nächsten »Offener Himmel« am Pfingstsonntag, 15. Mai, um 10 Uhr, wird herzlich in die Singener Krankenhaus-Kapelle eingeladen. Andreas und Manuela Dreher gestalten mit Liedern zum Mitsingen und Zuhören die Feier musikalisch.

Anschließend besteht die Möglichkeit zum Beisammensein im »Café Lichtblick«.



**...weil Wir
nach
Ihrem
Bedarf
beraten.**

Sind Sie gut beraten?*

*Wir beraten Sie nach Ihrem Bedarf, ausgerichtet an Ihrer aktuellen Lebenssituation.

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir begeistern – seit 1862.

Wir wollen Ihren Bedarf, Ihre Ziele und Wünsche kennen, bevor wir Sie beraten. Deswegen nehmen wir uns Zeit, um Ihnen zuzuhören und stellen Ihre aktuelle Lebenssituation in den Mittelpunkt, damit Sie Ihre Träume verwirklichen können. Sind Sie gut beraten?
www.vobakn.de

**Volksbank
Konstanz**

Vorschau FC Hilzingen

Freitag, 13. Mai

19.00 Uhr Frauen Kreisliga A: FC Überlingen II - FC Hilzingen

Samstag, 14. Mai

10.30 Uhr E-Junioren: FC Hilzingen II - SG Zizenhausen/Hi/Ho

11.45 Uhr E-Junioren: FC Hilzingen - VfR Stockach

11.00 Uhr B-Juniorinnen: SG Riedheim - SV Litzelstetten

12.35 Uhr D-Junioren: SG Hilzingen II - SG Bohligen

15.45 Uhr D-Junioren: FC Rielasingen-Arlen - SG Hilzingen

13.30 Uhr B-Junioren: SG Volkertshausen - SG Riedheim

14.00 Uhr C-Junioren: SG Herwangen - SG Riedheim II

14.00 Uhr Herren Kreisliga A: FC Hilzingen II - FSG Zizenhausen/Hi/Ho

15.30 Uhr Herren Landesliga: FC Neustadt - FC Hilzingen

16.00 Uhr Herren Kreisliga C: FC Hilzingen III - SG Liptingen-Emmingen II

18.00 Uhr A-Junioren: SG Hilzingen - SG Rielasingen-Arlen II

Sonntag, 15. Mai

11.00 Uhr C-Junioren: SV Litzelstetten - SG Riedheim

Montag, 16. Mai

15.00 Uhr Herren Landesliga: FC 07 Furtwangen - FC Hilzingen

Samstag, 21. Mai

15.30 Uhr Herren Landesliga: FC Hilzingen - Hegauer FV

16.00 Uhr Herren Kreisliga C: Hattinger SV II - FC Hilzingen III

18.00 Uhr Frauen Kreisliga A: FC Hilzingen - SG Volkertshausen/DJK Singen/SV Hausen

Sonntag, 22. Mai

15.00 Uhr Herren Kreisliga A: SV Aach-Eigeltingen - FC Hilzingen II

Sportnachrichten

Toller Einsatz des FCH

**Mannschaftliche Geschlossenheit
führte zum Sieg gegen Donaueschingen**

Hilzingen. Nach den letzten Niederlagen im Kampf um den Abstieg zeigte sich die Elf von Javier Martin wieder kampfbereiter und spielstärker und war gleich zu Beginn gut im Spiel, die mannschaftliche Geschlossenheit war wieder deutlich ausgeprägter. Sofort erzwang man sich Torchancen und drückte die spielstarke und kompakte Mannschaft aus Donaueschingen in die Defensive. Holzreiter hätte schon Sekunden nach dem Anpfiff den FCH in Führung bringen können. Die erste Viertelstunde gehörte den Hausherren; mit schnellen Vorstößen versuchte man die gut aufspielende Viererkette der Gäste zu durchbrechen. Erst nach 20 Spielminuten eine Chance für die Gäste: Nach einer Fehlentscheidung des Unparteiischen führte die DJK einen Freistoß an der 16-Metergrenze aus, doch die Mauer stand gut und fing den Ball ab. Nach 25 Minuten hatten die Hausherren wieder eine Großchance, um in Führung zu gehen. Nach einem Eckball köpfte Drochula knapp vorbei, und auch der hinzugeeilte Jeckl verfehlte knapp. Nach einer guten halben Stunde sahen die begeisterten Anhänger ein mit tollem Einsatz geführtes Spiel und ein munteres Hin und Her. In der 35. Spielminute die längst überfällige Führung der Hilzinger Elf, der starke Pfannkuchen vollendete eine Eingabe von Hamerschmidt zur 1:0-Führung. Sekunden später hätte Drochula die Führung ausbauen müssen, doch knapp ging der Ball an Neingers gehütetem Tor vorbei. Jetzt häuften sich die Torchancen für die Heimelf, doch mehrere Hochkaräter wurden einfach nicht genutzt. Kurz vor dem Halbzeitpfiff macht es der leidenschaftlich kämpfende Drochula besser. Nach Eingabe von Kirmaci setzte sich Drochula durch und erhöhte per Kopf zur 2:0-Führung der Hilzinger.

Nach der Halbzeitpause kamen die Gäste entschlossener aus der Kabine und drangen vehement auf den Anschlusstreffer. Nach Fehlpass aus der Hilzinger Abwehr, lief Ohnmacht alleine auf den Hilzinger Keeper zu, doch sein Abschluss verfehlte das Tor um Millimeter. In der 54. Spielminute die nächste Gelegenheit der Gäste, als Schorpp wieder völlig alleine auf den Hilzinger Torhüter Müller zulief, doch der hatte einen Sahne-Tag erwischt, denn mehrfach konnte er sich jetzt auszeichnen und fischte dem Angreifer den Ball von den Füßen. Die erste Viertelstunde stand eindeutig im Zeichen der Gäste-Elf, die DJK war am Drücker, und die Heimmannschaft hatte große Mühen, einen kontrollierten Ball zu spielen. Der FCH spielte jetzt auf Konter, nach dem Anfangsdrang der Gäste kam wieder mehr Sicherheit in die Spielanlage der Heimelf.

Mit schnellen langen Bällen sorgte man jetzt für Gefahrenpotential in der gegnerischen Hälfte, aber die kombinationssicheren und spielstarken Gäste sorgten stets für Druck am Hilzinger Strafraum. In der 81. Spielminute war es dann geschehen, nach schönem Kombinationsspiel wurde Eisele freigespielt, und dieser musste nur noch einschieben.

Nach dem Anschlusstreffer machten die Gäste mächtig Druck, doch schaffte es der FCH, mit schnellen Vorstößen für Entlastung zu sorgen und sich Tormöglichkeiten herauszuspielen. Hock lief mehrere Male der DJK-Abwehr davon, die vielversprechendste Möglichkeit hatte er, als sein haargenaues Zuspiel den miteilenden Bschorr erreichte, dieser jedoch das Tor knapp verfehlte. Noch in der Nachspielzeit hatte die DJK ihre allerletzte Torchance, doch Hilzingen war verdientermaßen im Glück, und der Ball ging über das Tor.

Fachstelle Sucht Endlich rauchfrei

Hegau. Die Fachstelle Sucht in Singen startet wieder mit einem neuen Kurs »Nichtraucher in sechs Wochen«. Der Kurs wurde von der Universität Tübingen entwickelt und gilt derzeit als die wirksamste und erfolgreichste Methode mit dem Rauchen aufzuhören und wird von den Krankenkassen bezuschusst.

Beginn ist am Donnerstag, 2. Juni, um 10 Uhr in den Räumen der Fachstelle Sucht, Julius-Bühner-Str. 4, DAS 1, Singen. Informationen unter Telefon 07731/912400, fs-singen@bw-lv.de oder www.bw-lv.de.

Landratsamt Konstanz Stellvertretender Kreisbrandmeister

Hegau. Hans-Jürgen Oexl wurde zum 1. April stellvertretender Kreisbrandmeister im Landkreis Konstanz. Der Kreistag folgte in seiner Sitzung am Montag, 21. März, dem Vorschlag der Feuerwehrkommandanten und bestellte den stellvertretenden Kommandanten der Feuerwehr Konstanz für die nächsten fünf Jahre zum ehrenamtlichen Stellvertreter von Kreisbrandmeisterin Bettina Koberstein. Er trat damit die Nachfolge von Helmut Richter an.

Apotheken-Notdienst

Do. 12.05.	Höri-Apotheke Öhningen-Wangen, Hauptstr. 53, 07735/3197 Wasmuth-Apotheke Mühlhausen, Schloßstr. 40, Telefon 07733/5152
Fr. 13.05.	Neue Stadtapotheke Radolfzell, Sankt-Johannis-Str. 1, Telefon 07732/821929
Sa. 14.05.	Ratoldus-Apotheke Radolfzell, Schützenstr. 2, Telefon 07732/4033
So. 15.05.	Bären-Apotheke Singen, Friedrich-Ebert-Platz 2, Telefon 07731/61700
Mo. 16.05.	Residenz-Apotheke Radolfzell, Poststr. 12, Telefon 07732/971160
Di. 17.05.	Marien-Apotheke Gottmadingen, Hauptstr. 47, Telefon 07731/796539 Mauritius-Apotheke Eigeltingen, Hauptstr. 35, Telefon 07774/9397999
Mi. 18.05.	Apotheke Sauter Singen, Ekkehardstr. 18, Telefon 07731/63035
Do. 19.05.	Martinus-Apotheke Singen, Uhlandstr. 48, Telefon 07731/41971
Fr. 20.05.	Hilzinger Marien-Apotheke, Hauptstr. 61, Telefon 07731/99540 Sonnen-Apotheke Radolfzell, Hegastr. 21, Telefon 07732/971053
Sa. 21.05.	See-Apotheke Gaienhofen, Hauptstr. 223, Telefon 07735/706 Stadt-Apotheke Engen, Vorstadt 8, Telefon 07733/5257
So. 22.05.	Apotheke Böhringen, Bodenseestr. 6b, Telefon 07732/971510 Stadt-Apotheke Tengen, Marktstr. 7, Telefon 07736/252
Mo. 23.05.	Bahnhof-Apotheke Gottmadingen, Poststr. 2, Telefon 07731/72224
Di. 24.05.	AVIE-Apotheke im real Singen, Georg-Fischer-Str. 15, Telefon 07731/827657
Mi. 25.05.	Marien-Apotheke Singen, Rielasinger Str. 172, Telefon 07731/21370
Do. 26.05.	City-Apotheke Engen, Breitestr. 8, Telefon 07733/97033 Rosenegg-Apotheke Rielasingen, Hauptstr. 5, Telefon 07731/22965

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0

Ärztlicher Notfalldienst:	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst:	0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst:	0180 6075312
HNO Notfalldienst:	0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25

Gasversorgung, Thüga Energienetze GmbH Industriestr. 7, 78224 Singen, Störungsrufnummer	07731/1480-0 0800 775 000 7
Stromversorgung Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.) Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen Verwaltung Schaffhausen Zweigstelle Worblingen Störungsdienst:	0041/52/6 33 55 55 07731/14766-0 0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung während der Dienststunden, nach Dienstschluss	07731/38 09-27 0171/2 88 18 82
Abwasser nach Dienstschluss	07731/3809-27 0176/61143148
Wärmeversorgung Solarcomplex	07731/827428
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501
Aids-Hilfe Konstanz e. V. Außenstelle Singen:	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen Gabi Bruderhofer	07734/934355
Dorfhelferinnenstation der Sozialstation Hegau-West	07734/934355
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V. St. Georg-Str. 5, Gottmadingen,	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7293600
Hospizverein Singen und Hegau e.V. Im Gambrinus, täglich	07731/31138
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/29992
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V. Pflegedienst	07731/9983-0



Verlag + Drucksachenservice

Gemeindeblatt Hilzingen

Anzeigenberatung

Jahnstraße 40 • 78234 Engen
Tel. 07733/97230 • Fax 97231
info-kommunal@t-online.de

Mo - Fr 9 - 12 Uhr + 14 - 18 Uhr
außer Mittwochnachmittag

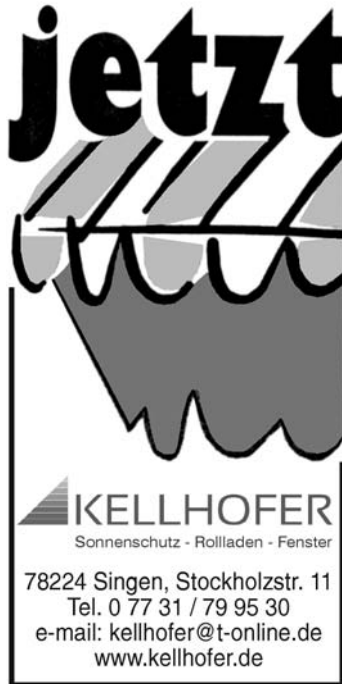
Dr. Joachim Kaiser

Facharzt für Allgemeinmedizin
Chiro-/spezielle Schmerztherapie,
Palliativmedizin, Anästhesie

Im Buck 17, 78244 Gottmadingen
Telefon 0 77 31 / 7 16 94

**In der Zeit vom
26.05. bis 13.06.2016
bleibt unsere Praxis
geschlossen.**

Vertretung:
Dr. Stoll, Dres. Wilms, vom
30.5. - 13.6. Dr. Graf, Dr. Jur



KELLHOFER
Sonnenschutz - Rollläden - Fenster

78224 Singen, Stockholzstr. 11
Tel. 0 77 31 / 79 95 30
e-mail: kellhofer@t-online.de
www.kellhofer.de

Klavier zu verk.

sowie **Da.-Fahrrad** mit
Anhänger für
Selbstspediteure, Preis VB
Tel. 0 77 33 / 5 06 63 79

Landschaftsbau
Landschaftspflege
Hausmeisterdienst
Risikofällung
Brennholzhandel
Zaunbau

Gartenbau
Baggerarbeiten
Erarbeiten
Hofbeläge
Abbrucharbeiten
Winterdienst

Dienstleistungen

Bohnenstengel & Schildknecht

Tel. 01 71 / 452 66 11 oder
info@bohnenstengel-schildknecht.de

Planung
Beratung
Ausführung
Installationen
Wartung



SPRINGMANN
Elektroinstallationen

Instandhaltung
Elektrogeräte
Zentralstaubsauger
Kundendienst
SAT-Anlagen

Dominic Springmann Elektrotechnikermeister
Auf Bühl 6 • 78247 Hilzingen • Tel 07731-799535 • Fax 07731-319103
info@springmann-elektro.de • www.springmann-elektro.de

Verstopftes Rohr?

☎ 07731/508831

Abwassertechnik WILMS



www.abwassertechnik-wilms.de

Firmensitz Volkertshausen

PERLE GEFUNDEN!

Erhalten Sie sich Ihre Lebensqualität und Ihre Freiräume.

Mit **COWA**. Jetzt auch bei Ihnen **DAHEIM**.

Perlen sind vielseitig:

Glas- und Wintergärten reinigen

(Frühjahrs-)Putz durchführen

Saubermachen zu Anlässen
wie Umzug und Feiern

Sowie: einfache Gartenarbeiten

Kleinreparaturen

Hausmeisterdienste

Gardinenservice

Wäscheservice

oder was Ihnen sonst noch so einfällt ...

Wir kümmern uns um alles!



Ein Service der **COWA**. 07731/78000 www.cowa.de

**anrotec®**

Obere Gießwiesen 17 - 78247 Hilzingen

sucht Aushilfen auf 450,- €-Basis

Mitarbeiter/innen für Tätigkeiten

in der Produktion

Info unter Tel. 0 77 31 / 87 25-0

**Tanzen für Frauen, Alter egal**

Tanzen Sie mit!

Kein Paartanz!

Gratis Schnupperstunde am 18. Mai um 18:45 Uhr

Tanzstudio Tap-Dance, Gottlieb-Daimler-Straße 15, 78224 Singen
Anmeldung unter Tel. 07731 8229998, Sabine Mathes

www.tap-dance-studio.de



wir bilden aus !



Heizung
Bäder
Notdienst

KERSCHBAUMER

Lassen Sie durch eine Solaranlage die
Sonne für sich arbeiten.

Wir beraten Sie gerne - Rufen Sie an !



Engen Gerwigstr. 33 07733-505870 www.kerschbaumer.de